

二十世紀的 Bank Leu 及其被併入瑞士信貸

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

到了二十世紀初，Leu 已發展成為該國領先的銀行之一。1908 年，該行加入瑞士銀行卡特爾，從而躋身瑞士六大銀行之列。¹1915 年，該行遷入位於班霍夫大街（Bahnhofstrasse）32 號的 Leuenhof，這是一座建於 1914 年至 1916 年間、帶有典型階梯式山牆的新藝術風格建築。Leuenhof 內設有被瑞士遺產名錄列為瑞士最重要的歷史銀行大廳。²選址意義重大。班霍夫大街於十九世紀下半葉修建，已成為蘇黎世銀行業的首要地址。Leuenhof 距離閱兵廣場（Paradeplatz）僅幾步之遙，瑞士信貸銀行和州立銀行均設址於此。紋章上的獅子——即創辦人姓氏中的「Leu」（獅子）——成為該行的標誌，並以藍色獅子儲蓄罐的形式流傳下來，整整一代蘇黎世孩童作為儲戶，都曾收到過這種儲蓄罐。³

第一次世界大戰使資產負債表達到約 3.4 億法郎的峰值，而戰後歲月則帶來了危機。德國貨幣的崩潰與戰爭年代的損失，對 Leu 造成沉重打擊。1920 年，該行險些被迫與瑞士聯合銀行（Schweizerische Bankgesellschaft）合併。⁴隨後於 1921-1922 年、1934 年及 1937 年進行了減資。⁵《瑞士歷史辭典》對這段時期的總結是：兩次世界大戰和 1930 年代的大蕭條造成了嚴重困難，並使 1937 年的重組成為必要。⁶薩勒（Saller）補充道，1930 年代，Leu 持有大量德國儲蓄存款，並參與了國家社會主義政權強制其本國公民（包括猶太存款人）進行的資金回流。此議題超出了本節所

二十世紀的 Bank Leu 及其被併入瑞士信貸

涵蓋的時期範圍，已在「瑞士獨立專家委員會——第二次世界大戰」（Independent Commission of Experts Switzerland – Second World War）更廣泛的背景下進行研究。⁷

第二次世界大戰後的數十年帶來了持續增長。員工人數從 1950 年的 263 人增至 1995 年的 1341 人，至該年，資產負債表總額已接近 130 億法郎。⁸1973 年至 1987 年間，該行開設了海外子公司及代表處。⁹其國際業務亦使其捲入 1980 年代的兩起臭名昭著的金融醜聞。該行位於巴哈馬的子公司持有美國投資銀行家丹尼斯·萊文（Dennis Levine）的帳戶，後者透過該帳戶進行大規模內線交易，直至 1986 年該行與美國證券交易委員會（SEC）展開合作為止。Leu 位於楚格和盧塞恩的子公司參與了爭奪 Distillers 收購戰中的股價支撐操作，該事件後來演變為健力士（Guinness）醜聞。¹⁰在萊文案之前，美國已有涉及瑞士銀行的案件，尤其是「聖塔菲案」。這些案件帶來的美國壓力促使瑞士於 1988 年將內幕交易定為犯罪，並推動了證券事務國際行政協助的發展，本書後面的部分將繼續探討這一發展脈絡。¹¹

Leu 的獨立歷史於 1990 年畫下句點，當年瑞士信貸銀行的母公司 CS Holding 收購了該行。¹²當時的報導將 Leu 描述為瑞士大型銀行中歷史最悠久、規模最小的一家。這項收購比瑞士信貸銀行於 1993 年 1 月接管瑞士人民銀行（Schweizerische Volksbank）早了三年，是合併浪潮的一部分；在這波浪潮中，瑞士的銀行數量從 1990 年的 495 家減少至 2018 年的約 260 家。¹³歷史學家約瑟夫·容（Joseph Jung）概括了其戰略困境：作為一家中型銀行，Leu 的規模過大；但若要作為一家在全球活躍的大型銀行運作，它又規模過小。¹⁴Leu 雖以集團內子公司身分繼續存在，但在 1997 年，其剩餘的分行網絡被併入瑞士信貸（Credit Suisse）的網絡。2005 年 4 月，該行慶祝成立 250 週年。安德烈亞斯·霍內格（Andreas Honegger）所著的紀念文集《視角的轉變——萊烏銀行 250 週年》（Im Wechsel der Perspektiven – 250 Jahre Bank Leu）於同年出版。¹⁵

最後階段接踵而至。2007 年 1 月 26 日，瑞士信貸完成了將其五家子公司——一克拉里登（Clariden）、萊烏銀行（Bank Leu）、霍夫曼銀行（Bank Hofmann）、BGP 資產管理銀行（BGP Banca di Gestione Patrimoniale）以及證券經紀商瑞士信貸菲德斯（Credit Suisse Fides）——合併為克拉里登萊烏（Clariden Leu）的程序，並追溯至 2007 年 1 月 1 日生效。這家新成立的私人銀行為約 6 萬名客戶管理約 1,240 億法郎資產，在全球二十多個辦事處僱用約 1,500 名員工，總部位於班霍夫大街 32 號的 Leuenhof。¹⁶2011 年 11 月 15 日，瑞士信貸宣布將把當時擁有 1,770 名員工、管理 940 億法郎資產的 Clariden Leu 整合至自身組織，以每年節省約 2 億法郎。¹⁷法律上的整合於 2012 年 4 月完成。¹⁸隨之，Leu 這個名稱在存續 256 年後，從蘇黎世銀行業版圖中消失。十一年後，瑞士信貸本身被瑞銀（UBS）收購。

Leuenhof 的存續時間比該銀行更長。這座建築後來脫離了該銀行集團，並於 2018 年至 2020 年間進行了翻修，耗資約 7000 萬法郎，其中包含租戶裝修費用。該建築現由瑞士 Prime 投資基金會（Swiss Prime Investment Foundation）擁有，其上層樓面租予日內瓦的財富與資產管理公司皮克特（Pictet）。¹⁹頗具對稱意味的是，蘇黎世最重要的歷史銀行大廳——原為該市十八世紀公共投資委員會的繼承者所建——如今卻容納著一家日內瓦私人銀行的蘇黎世辦事處，而這家銀行的起源，恰恰源自第七節所討論的、十八世紀私人銀行家族所處的同一世界。

1 註釋

1. 《瑞士歷史辭典》（HLS），Baumann，「Bank Leu」，前引。
2. Swiss Prime Site，「Leuenhof 重現昔日榮光！」，
<https://sps.swiss/en/stories/story-detail/the-leuenhof-restored-to-its-former-glory>。

3. Gebrüder Dürst，〈蘇黎世市內舊有及已停業銀行機構名稱〉，前引，關於 1915 年遷入 Leuenhof 以及獅子儲蓄罐。
4. 薩勒（Saller），〈長眠：萊烏銀行，第四部分〉，前引。
5. DeWiki，〈萊烏銀行〉，前引（僅供參考查閱）。
6. HLS，鮑曼（Baumann），〈萊烏銀行〉，前引。
7. 薩勒，〈萊烏銀行簡史〉（前引），https://louverture.ch/wp-content/uploads/2021/08/Schwarze_Flecken.pdf：“Weit 萊烏銀行在 1930 年代比其他銀行更受納粹獨裁政權的影響，因為其儲蓄帳戶中存有大量來自德國的資金。「在恐怖統治下被迫將資金匯回德國的行為，實質上助長了對猶太公民的財產沒收……」關於獨立專家委員會——其使命是「調查第二次世界大戰前、期間及戰後初期移轉至瑞士的資產規模與去向」——參見維基百科（英文），“Bergier commission”，https://en.wikipedia.org/wiki/Bergier_commission。
8. HLS，鮑曼（Baumann），〈Bank Leu〉，前引。
9. 格布呂德·杜爾斯特（Gebrüder Dürst），〈蘇黎世市內舊有及已停業銀行機構的名稱〉，前引。
10. 維基百科，「Bank Leu」，https://en.wikipedia.org/wiki/Bank_Leu（僅作參考查閱）。該文稱，Levine 的帳戶增長至逾 1000 萬美元，且 Leu 的子公司根據秘密協議購買了 Guinness 股份。
11. 《瑞士刑法典》第 161 條（StGB）於 1988 年 7 月 1 日生效，係「基於國際壓力，特別是來自美國的壓力」而制定：Bär & Karrer，〈蘇黎世歐洲研究所〉（EIZ）第 131 卷（2013 年）抽印本，https://www.baerkarrer.ch/userdata/files/publications/2013/08_46_08EIZ_131_Separata_Hoch.pdf。關於 SEC v. Banca della Svizzera Italiana 案與 SEC v. Unknown Purchasers of Santa Fe 案，正是使瑞士立法缺失成為「一個顯而易見的問題」的案例，參

見 Renata Trottman Bischof，〈內線交易監管：美國與瑞士的問題與解決方案〉，法學碩士論文，麥吉爾大學，1989 年，
<https://escholarship.mcgill.ca/downloads/ft848r72n>。上述兩項來源均未將 Levine 案列為該立法的成因。

12. HLS，Baumann，〈“Bank Leu”〉，前引。
13. swissinfo.ch，「SKA 25 年前接管了陷入困境的 Volksbank」，2018 年 1 月 6 日，<https://www.swissinfo.ch/ger/ska-uebernahm-vor-25-jahren-die-angeschlagene-volksbank/43802724>。
14. 約瑟夫·榮格（Joseph Jung），引自〈歷經 256 年後，萊烏銀行走向終結〉，〈聖加侖日報〉（St. Galler Tagblatt），<https://www.tagblatt.ch/meinung/das-aus-fur-die-bank-leu-nach-256-jahren-ld.1619868>。
15. DeWiki，「Bank Leu」，前引（文獻部分）；Gebrüder Dürst，前引，關於 1997 年分行網絡的併入以及 2005 年 4 月的週年慶。
16. Clariden Leu，媒體新聞稿「Clariden Leu 合併完成」，2007 年 1 月 26 日，Presseportal，<https://www.presseportal.ch/de/pm/100010813/100523570>。
17. swissinfo.ch，「瑞士信貸將整合 Clariden Leu」，2011 年 11 月 15 日，<https://www.swissinfo.ch/eng/business/credit-suisse-to-integrate-clariden-leu/31565392>。
18. 《家族財富報告》，「瑞士信貸與 Clariden Leu 的法律整合已最終完成」，2012 年 4 月 3 日，<https://www.familywealthreport.com/article.php?id=45471>。

二十世紀的 Bank Leu 及其被併入瑞士信貸

19. Swiss Prime Site，「Leuenhof 重現昔日風采！」，前引。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/zurich-bank-leu-in-the-twentieth-century-and-its-absorption-into-credit-suisse